

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra En christen førstis lære (1520)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af P. SEVERINSEN , 1932-1948, s. 12. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen01-shoot-idm140085696653424/facsimile.pdf> (tilgået 06. maj 2021)

Anvendt udgave: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*

Deyligheed, gwld, oc dyre sthene, dhe gøre inthet  
meer till een staadz regementhe, een dhe gøre at een  
styre mand skall veel styre eet skib

Dhet eenisthe en førsthe bør at acthe i sijn rege-  
menthe, dhet bør oc folkid at akthe. som hanwm 5  
wdkeyser, som sennelige ær menigheedz gaffwen.  
oc profiith, langt bort kastindis sijn eghen fordell  
oc baade,

Dess værre dhet kan omvændis som dhw wdkey-  
ser. des grannere skaalt tw see til. hwem tw wd- 10  
keyser, paa dhet at een timijs w relighed. skall icke  
wære oss een lang pijn.

Meen hwar som een førsthe fød. oc icke wd-  
koois (som i ffordwm tiid Aristoteles sjer. at mange  
giordis. oc nw i wor tid ær almennilige wedtaghet) 15  
dher hængher een god førstis hob oppa. at han well  
opfødis. at dhet kan oprættis. met god twkt oc lær-  
dom. som mennigheden ær ffræa taghet, i dhet han  
[5 a] skaall icke wdkoois, oc ther faare schall strax  
hans bryst som saa ær fød een første, oc ær tomt 20  
oc wforsøkt, opfyllis met gode meningher, strax han  
kommer aff woggen, oc i dhen ny barndom skall  
soes hówiskeheed, hwilken som met tiidhen, met  
allerin, oc andhen brwgilse, sagtelighen opwoxer oc  
moijner, oc nar som hwn bliffwer een tid wel rood- 25  
fæst dha wedhængher hwn all syn aller wd,

Dher er aldelis jnghen tingest dher saa hart sidher  
heller saa faast wedhængher, som dhet dher i wng-  
domen podhis, oc insættis, i hwilken tid stoor makt  
ligher paa, hwad wij lære oc indricke, Men allsom 30  
størst makt ligher dher paa, hwad een prinss oc een  
første dha lærir oc til wanies